

Porównanie tłumaczeń Hioba 13:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy nie przerazi was Jego majestat i nie padnie na was strach przed Nim?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy nie przeraża was Jego majestat? Czy wy się Go nie boicie?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy jego majestat was nie przeraża? Czy jego groza na was nie padnie?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali zacność jego nie ustraszy was? a strach jego nie przypadnie na was?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wnet skoro się ruszy, zatrwoży was, a strach jego przypadnie na was.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czy Majestat nie budzi lęku? Czy nie przejmuje was grozą?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy jego majestat nie przerazi was, a strach przed nim nie padnie na was?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy nie przeraża was Jego majestat i nie przejmuje lęk przed Nim?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy nie przeraża was Jego majestat i nie ogarnia was lęk przed Nim?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czy Jego majestat was nie przeraża i lęk przed Nim was nie ogarnia?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	чи не його страхи закрутять вами, а страх від Нього не нападе на вас?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czyż nie zatrwoży was Jego majestat i lęk przed Nim na was nie spadnie?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	czyż samo jego dostojństwo was nie spłoszy i czyż nie padnie na was strach przed nim?